



en

## Application

- › Embroidering with the embroidery module
- › Darning in fine fabrics

### For your safety

- › Before using the accessory please read the instruction manual of the sewing machine and the accessory carefully!

## Mode of operation

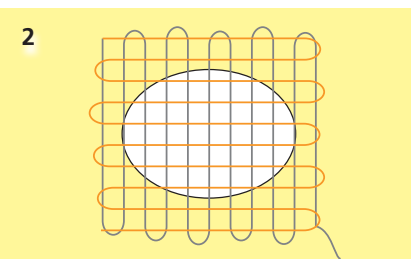
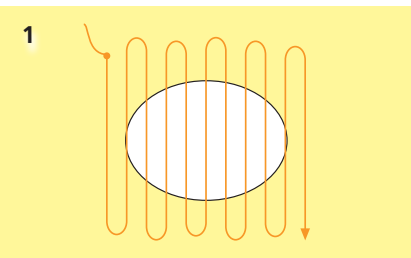
### Embroidering

Feed dog: lowered

The presser foot's drop-shaped needle opening and the shape of its sole reduce the risk of damage to the upper thread, thus aiding in achieving perfect embroidery results.

### Tips for perfect embroidery results

- › Always reinforce the fabric with the appropriate stabilizer.
- › Use high-quality embroidery thread in the needle and a thin thread in the bobbin.
- › Use an embroidery needle of a size matched to the fabric/thread used when embroidering.



You can find further information at:  
[www.bernina.com](http://www.bernina.com)

de

## Anwendung

- › Sticken mit dem Stickmodul
- › Stopfen von feinen Geweben

### Zu Ihrer Sicherheit

- › Vor Gebrauch des Zubehörs die Bedienungsanleitung der Nähmaschine und dieses Zubehörs sorgfältig lesen!

## Arbeitsweise

### Sticken

Transporteur: unten

Das tropfenförmige Stichloch und die Form der Fusssohle vermindern ein Verletzen des Oberfadens und verhelfen zu einem schönem Stickergebnis.

### Tipps für ein gutes Stickergebnis

- › Stoff immer mit dem entsprechenden Stickvlies verstärken
- › Als Oberfaden eine gute Stickfadenqualität und einen feinen, leichten Faden als Unterfaden verwenden
- › Zum Sticken eine Sticknadel der entsprechenden Stärke verwenden

fr

## Application

- › Broderie avec le module de broderie.
- › Reprinter les tissus fins et délicats

### Pour votre sécurité

- › Avant d'utiliser cet accessoire veuillez lire attentivement les directives d'emploi de la machine à coudre et de cet accessoire!

## Directives

### Broderie

Griffe d'entraînement: escamotée

L'espace en forme de goutte et la forme de la semelle ne blessent pas le fil supérieur et favorisent la formation de jolis points.

### Astuces

- › toujours renforcer le tissu avec le non tissé de broderie adéquat
- › utiliser un fil supérieur de qualité pour la broderie et un fil fin dans la canette
- › choisir une aiguille pour la broderie adaptée à l'ouvrage et au fil

nl

## Toepassing

- › Borduren met de Borduurmodule
- › Het stoppen van fijne stoffen

### Voor uw veiligheid

- › Lees voor het gebruik van accessoires de handleiding van de naaimachine en de handleiding van het betreffende accessoire zorgvuldig door!

## Werkwijze

### Borduren

Transporteur: onder

Het druppelvormige steekgat en de vorm van de naaivoet zool reduceren het beschadigingsgevaar van de bovendraad en zorgen voor een mooi borduurresultaat.

### Tips voor een mooi borduurresultaat

- › verstevig de stof altijd met passend borduurvlies
- › gebruik voor de bovendraad borduurgaren van uitstekende kwaliteit en voor de onderdraad fijn garen
- › gebruik voor het borduren een borduurnaald met de juiste dikte

it

## Impiego

- › Ricamare con il modulo per ricamo
- › Rammendo di tessuti leggeri

### Per la vostra sicurezza

- › Prima di usare l'accessorio leggere attentamente le istruzioni d'uso della macchina per cucire e le rispettive istruzioni d'uso dell'accessorio!

## Lavorazione

### Ricamo

Griffe di trasporto: abbassate

L'apertura a goccia e la forma del piedino riducono il rischio di danneggiare il filo superiore e garantiscono un buon risultato di ricamo.

### Consigli per un buon risultato di ricamo

- › Rinforzare la stoffa sempre con uno stabilizzatore adatto
- › Adoperare come filo superiore sempre un filo da ricamo di buona qualità e un filo sottile nella spolina del filo inferiore.
- › Usare sempre aghi da ricamo dello spessore adatto.

es

## Aplicación

- › Bordar con el módulo para bordar
- › Zurcido de tejidos finos

### Para su seguridad

- › Antes de utilizar el accesorio, por favor leer atentamente el manual de instrucciones de la máquina de coser y de este accesorio!

## Método de trabajo

### Bordar

Arrastre: escamoteado

El agujero en forma de gota y la forma del pie evitan que el hilo superior se dañe, esto ayuda a obtener un resultado de bordado muy bonito.

### Consejos para obtener un buen resultado de bordado

- › reforzar siempre el tejido con el correspondiente velo para bordar
- › utilizar como hilo superior un hilo de buena calidad y como hilo inferior un hilo fino y ligero
- › para bordar utilizar una aguja de bordar con el grosor correspondiente

sv
<p><b>Användning</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>brodering med broderimodulen</li> <li>stoppning av finare material</li></ul>

#### För din säkerhet

- Innan användning av tillbehöret läs noggrant igenom alla instruktioner för symaskinen och detta tillbehör!

<p><b>Arbetsätt</b></p>
-------------------------

<p><b>Arbetsätt</b></p>
-------------------------

#### Brodering

Matarposition: nere

Fotens form och dess droppformade hål minskar risken för skada på övertråden och ger en suverän broderiupplevelse.

Tips för bra broderiresultat

- använd alltid rätt mellanlägg till arbetet
- använd alltid övertråd av bra kvalité och en lätt och fin undertråd

- använd alltid rätt nålstorlek till materialet

- Brug en broderinål i korrekt størrelse

da
<p><b>Fremgangsmåde</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>broderi med broderimodul</li> <li>stopping i tynde materialer</li></ul>

#### Vigtigt

- Læs venligst alle instruktioner i brugsanvisningen til symaskinen og den særskilte vejledning, før du bruger dette tilbehør!

<p><b>Arbejds måde</b></p>
----------------------------

<p><b>Arbejds måde</b></p>
----------------------------

#### Broderi

Transportør: Sænket

Det dråbeformet nålehul og formen på sålen, forhindrer at overtråden beskadiges og hjælper til et bedre broderiresultat.

Tip til et perfekt broderiresultat:

- Forstærk altid materialet med den passende stabilisering.

- Brug kun en broderitråd af god kvalitet til overtråden og en tyndere til undertråden

- Brug en broderinål i korrekt størrelse

no
<p><b>Anvendelse</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Brodere med broderingsmodul</li> <li>Stopping av finere stoffer</li></ul>

#### For din sikkerhet

- Før tilbehøret tas i bruk, les nøye gjennom symaskinens og tilbehørets bruksanvisning!

<p><b>Bruk</b></p>
--------------------

<p><b>Bruk</b></p>
--------------------

#### Brodering

Transportør: nede

<p><b>Bruk</b></p>
--------------------

Det dråpeformede broderihull og formen på fotsålen reduserer faren for skader på overtråden og bidrar til et penere broderiresultat.

Tips for et godt broderiresultat:

- Styrk alltid stoffet med en dertil egnet broderifleece.

- Benytt henholdsvis en tråd av god kvalitet som overtråd og en fin og lett tråd som undertråd

- For brodering bruk nål med tilstrekkelig styrke.

fi
<p><b>Käyttö</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>kirjonta kirjontalaitteella</li> <li>hienojen kankaiden parsinta</li></ul>

#### Huolehdi turvallisuudesta

- Ennen kuin aloitat tutustu ompelukoneen ohjekirjassa ja tässä pakkauksessa mukana oleviin käyttöohjeisiin!

<p><b>Valmistelu</b></p>
--------------------------

<p><b>Valmistelu</b></p>
--------------------------

#### Kirjonta

syöttäjä: alhaalla

Kirjontajalan pisanan muotoinen neula-aukko ja pohjan muoto ehkäisevät ylälangan vioittumista ja auttavat saavuttamaan hyvän kirjontatuloksen.

Vihjeitä hyvään kirjontatulokseen

- Vahvista kangas aina sopivalla tukikankaalla
- Käytä ylälankana hyvälaatuista kirjontalankaa ja alalankana hienoa, kevyttä lankaa.

- Käytä kirjontaan sopivan kokoista kirjonta-neulaa.

- For brodering bruk nål med tilstrekkelig styrke.

ru
<p><b>Применение</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>Вышивание с вышивальным блокомl</li> <li>Штопка тонких тканей</li></ul>

#### Для Вашей безопасности

- Перед использованием принадлежности обязательно внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации швейной машины и данной принадлежности!

<p><b>Принцип работы</b></p>
------------------------------

<p><b>Вышивание</b></p>
-------------------------

Транспортер в опущенном положении

<p><b>Вышивание</b></p>
-------------------------

Каплевидное отверстие лапки и форма подошвы лапки предупреждает повреждение игольной нитки и позволяет получать прекрасные результаты вышивания.

Советы для получения хороших результатов при вышивании:

- всегда усиливайте ткань стабилизатором

- для игольной нитки выбирайте вышивальную нитку высокого качества, а для шпульной нитки – тонкую, легкую нитку

- при вышивании применяйте вышивальную иглу соответствующей толщины

jp
<p><b>用途</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>刺しゅう機用の刺しゅう押えとして</li> <li>薄地でのダーニングに</li></ul>

#### 安全にご使用いただくために

- アクセサリご使用前にはミシン本体とアクセサリの説明書をよくお読みください。

<p><b>手順</b></p>
------------------

<p><b>手順</b></p>
------------------

#### 刺しゅう縫い

送り歯：下げる

<p><b>手順</b></p>
------------------

しずく型の針落ち穴と押え底の形状により、上糸が損傷を受けず、刺しゅうが綺麗に仕上がるようにデザインされています。

刺しゅうを綺麗に仕上げるには

- 常に最適な安定紙を選んで使います。

- 出来るだけ高級な刺しゅう糸を選び、下糸には上糸と同じ種類の糸で細手の番手を使います。

- 針は、使用する布地と、刺しゅう糸に合った番手を選びましょう。

# 26
<p>Stitch width 1.5 mm Machine 5.5   9 mm</p>

<p><b>Embroidery foot</b> Stickfuß Pied pour la broderie Borduurovoet Piedino per ricamo Pie prénásatelas para zurcir Broderifot Broderifot Broderifod Kirjontajalka Вышивальная лапка 刺しゅう押え</p>
---

made to create **BERNINA**

<p><b>BERNINA</b></p>
-----------------------

made to create **BERNINA**


<p><b>BERNINA</b></p>
-----------------------

made to create **BERNINA**

<p><b>BERNINA</b></p>
-----------------------

made to create **BERNINA**

<p><b>BERNINA</b></p>
-----------------------

<p>031597 71 00</p>  <p>© Copyright by BERNINA International AG www.bernilna.com CH-8266 Steckborn Switzerland BERNINA International AG</p>
--

